

# 内蒙古广播电视台《中国内蒙古》多语种对外形象宣传片多语种翻译及后期制作项目招标公告

招标项目编号 (X150000000EW020090001001)

项目所在地: 内蒙古自治区,呼和浩特市,回民区

## 一、招标条件

本内蒙古广播电视台《中国内蒙古》多语种对外形象宣传片多语种翻译及后期制作项目已由项目审批/核准/备案机关批准,项目资金来源其他资金:5万元,招标人为内蒙古广播电视台。本项目已具备招标条件,招标方式为其他。

## 二、项目概况和范围

规模: 详见附件;

范围: 本招标项目划分为1个标段,本次招标为其中的:

内蒙古广播电视台《中国内蒙古》多语种对外形象宣传片多语种翻译及后期制作项目

## 三、投标人资格要求:

第1标段内蒙古广播电视台《中国内蒙古》多语种对外形象宣传片多语种翻译及后期制作项目的投标人资格能力要求:

详见附件;

本项目是否允许联合体投标: 否。

## 四、招标文件获取

获取时间: 从2025-07-23 09:00:00到2025-07-24 17:00:00。

获取方式: 详见附件。

## 五、投标文件递交

递交截止时间: 2025-07-25 16:00:00。

递交方式: 电子文件上传递交, 详见附件。

## 六、开标时间及地点

开标时间: 2025-07-25 16:00:00。

开标地点: 详见附件。

## 七、其他

详见附件;



公告发布媒介：中国招标投标公共服务平台(<http://www.cebpubservice.com/>)，内蒙古招标投标公共服务平台(<https://www.nmgztb.com.cn/>);

八、监督部门

本项目监督部门为内蒙古广播电视台。

九、联系人

招标人：内蒙古广播电视台

地址：/

联系人：梁慧

电话：15848192900

邮件：[nmtvlianghui@163.com](mailto:nmtvlianghui@163.com)

招标代理机构:内蒙古广播电视台

地址：/

联系人：梁慧

电话：15848192900

邮件：[nmtvlianghui@163.com](mailto:nmtvlianghui@163.com)

招标人或其代理机构主要负责人（项目负责人）： (签名)

招标人或其代理机构：： (盖章)

# 内蒙古广播电视台《中国内蒙古》多语种对外形象 宣传片多语种翻译及后期制作项目采购公告

内蒙古广播电视台《中国内蒙古》多语种对外形象宣传片多语种翻译及后期制作项目，欢迎符合资格条件的供应商前来报名参加。

## 一、项目概述：

1. 项目名称：《中国内蒙古》多语种对外形象宣传片多语种翻译及后期制作项目

2. 预算金额：5 万元

3. 项目概述：

通过镜头和内容生动展示自然风光与人文景观，深刻揭示北疆文化的独特魅力。有力助推内蒙古文旅产业的破圈传播，借助多语种、多版本的广泛传播，全面展示内蒙古的多元风貌。

时间节点：7 月 30 日—9 月 30 日

录制地点：拍摄地点涉及全区 12 盟市拍摄。

## 二、采购内容服务要求：

### （一）翻译及后期制作要求

1. 多语种翻译准确性：需精准翻译蒙古语、英语、法语、日语等其他所需语种，确保词汇、语法无误，同时贴合语境和文化习惯，避免歧义或文化冲突。

2. 字幕规范统一性：字幕字体、字号、颜色、位置等需统一规范，蒙古语等竖排文字要符合排版习惯，保证在不同设备上清晰可读，不遮挡画面关键信息。

3. 视频包装风格适配：视频包装风格需与内容主题匹配，如民族文化类内容可融入蒙古族元素，整体视觉协调，增强地域特色和观赏性。

4. 技术参数达标：视频分辨率、帧率、码率等技术参数需符合播出或传播平台要求，字幕与音频、画面同步，无延迟或错位问题。

5. 版权合规性：使用的字体、音乐、素材等需确保版权清晰，避免侵权；多语种翻译内容需尊重原创，未经授权不得擅自修改核心信息。

6. 文化元素恰当融入：在翻译和包装中，合理体现内蒙古多民族文化特色，如服饰、节庆等元素的呈现需准确，避免刻板印象，兼顾文化传承与现代审美。

7. 团队资质要求

(1) 翻译团队需具备蒙古语、英语、法语、日语等及其他目标语种的专业翻译资质，有相关领域（如影视、文化）翻译经验，熟悉多语种字幕制作流程。

(2) 视频包装团队需有成熟的影视后期制作经验，掌握专业剪辑、特效制作等软件，曾完成过类似地域文化或多语种相关项目者优先。

(3) 团队需了解内蒙古地区的文化习俗、语言规范，避免出现文化误解或表述错误，具备跨文化沟通与处理能力。

(4) 具备合规的营业执照等经营资质，能提供完整的项目案例及客户评价，确保服务质量与售后保障。

(二) 翻译及后期制作实施要求

| 序号 | 科目           | 内容                                                                                                                                                                 | 数量 | 单位 |
|----|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| 1  | 多语种字幕翻译包装、制作 | 英语翻译、包装、制作                                                                                                                                                         | 6  | 分钟 |
|    |              | 日语、法语、俄语翻译、包装、制作                                                                                                                                                   | 6  | 分钟 |
|    |              | 蒙古语及其他 4 种小语种翻译、包装、制作                                                                                                                                              | 6  | 分钟 |
|    |              | 8 种语言字幕制作                                                                                                                                                          | 6  | 分钟 |
| 2  | 视频包装         | 1.使用 Midjourney、openart 角色建模生成三视图、可灵 runway 图生视频，三种工具结合生产不少于 20 秒 AI 特效。<br>2.使用 玛雅+C4D 工具及手段制作三维特效还原场景不少于 20 秒，要求高精度建模与表皮制作。<br>3.使用 AE 进行特效制作<br>4.使用专业达芬奇调色键盘调色 | 1  | 项  |

三、商务服务要求

1. 验收标准

待成片完成后，中标方和采购方双方组织人员共同验收，节目需符合电视大屏播出标准，节目质量，艺术效果均需达到采购方要求。

## **2. 支付方式及其他**

支付方式：待项目顺利完成并验收合格后，中标方提供与中标金额一致的正规增值税专用发票后，一次性支付全部费用。

供应商人员为履行合同服务内容，前往项目实施地所产生的差旅食宿费用（包括但不限于往返交通费用、当地住宿费、餐饮费等）均由中标供应商自行负责。

## **四、供应商提供响应文件资料如下**

1. 法定代表人身份证正、反面，加盖公章；
2. 营业执照加盖公章；
3. 银行开户许可证（银行开户信息）加盖公章；
4. 信用中国截图加盖公章；
5. 中国裁判文书网(<http://wenshu.court.gov.cn/>)无行贿犯罪记录；
6. 供应商须提供近一年任意一个月的纳税凭证；
7. 供应商须提供参加采购活动前三年内，在经济活动中无重大违法记录的承诺书；
8. 供应商须提供近一年经会计师事务所或审计机构审计的财务报告或基本开户行出具的资信证明；
9. 响应文件方案及报价。
10. 企业联系单（包括公司名称、联系人、联系电话、电子邮箱、联系地址等）

以上资料于2025年7月24日下午17:00时前以电子版方式发送邮箱 [nmtvlianghui123@163.com](mailto:nmtvlianghui123@163.com)，邮件名需注明：项目名称、公司名称、联系方式。

## **五、报价方式**

本次询价不接受现场询价，只接受一次报价，即最终报价。预算金额即最高限价，超出最高限价的将被视为无效报价。

## 六、开标方式及时间

1. 开标方式：线上开标

2. 开标时间：2025 年 7 月 25 日 16 时 00 分

采购单位名称：内蒙古广播电视台

地址：呼和浩特市回民区成吉思汗大街 1 号

邮政编码：010010

联系人：梁慧

电话：15848192900



附件：

### 项目报价单

| 项目名称                          | 金额 | 备注 |
|-------------------------------|----|----|
|                               |    |    |
| 合计金额（大写）：                     |    |    |
| 供应商名称（盖章）：                    |    |    |
| 经办人：                    联系方式： |    |    |